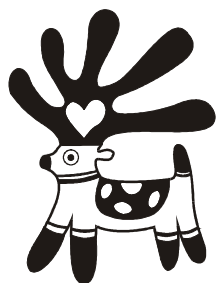


NUMER 3 (22)
SIERPIEŃ
2007



Muzeum Kultury Ludowej
Towarzystwo "Ojcowizna"

POD JELONKIEM

WYDANIE A

WĘGORZEWO

ROK VII

Stare i nowe

W tym roku Międzynarodowy Jarmark Folkloru odbywa się po raz trzydziesty. W Węgorzewie przez ponad ćwierć wieku gościło ponad 150 solistów, 320 zespołów oraz 1270 rękodzielników z Polski i wielu krajów Europy. To dorobek nie do przecenienia. Równolegle wraz z kultywowaniem dawnych tradycji, od roku sięgamy do nowszych form propagowania kultury ludowej i etnicznej. Już dziś zapraszamy na drugą edycję Węgorapa Folk Music Festival. Każde nowe drzewo wyrasta ze starych korzeni...



„Krzywa Grzywa” podczas zeszłorocznej edycji Węgorapa Folk Music Festival. Fot. K. Dzurko – Piasecka

W tym roku hojność okazali nam: Ministerstwo Kultury i Dziedzictwa Narodowego, Senat RP, Urząd Miejski w Węgorzewie, Urząd Marszałkowski w Olsztynie oraz Związek Gmin Warmińsko – Mazurskich w Olsztynie. Patronami honorowymi są Kazimierz Michał Ujazdowski – Minister Kultury i Dziedzictwa Narodowego oraz Jacek Protas – Marszałek Województwa Warmińsko – Mazurskiego. Za zrozumienie i docenienie starań – dziękujemy!

Lista obecności

W jubileuszowym XXX Międzynarodowym Jarmarku Folkloru w Węgorzewie swój udział zapowiedzieli:

Soliści

Stanisław Bałdyga – harmonista

Olsztyn (woj. warmińsko-mazurskie)

Na harmonii pedalowej gra od 2005 r. Debiutował w 2006 r. na X Jubileuszowym Przeglądzie Harmonistów w Lelisie.

Kinga Bobryk – cymbalistka

Straduny (woj. warmińsko-mazurskie)

Pani Kinga gra na cymbałach wileńskich i jest uczennicą Waclawa Kułakowskiego. Dwukrotnie reprezentowała region na Ogólnopolskim Festiwalu Kapel i Śpiewaków Ludowych w Kazimierzu Dolnym nad Wisłą. Obecnie gra już samodzielnie, mając w bogatym repertuarze głównie polki, walce i oberki.

Krystyna Downarowicz – śpiewaczka

Węgorzewo (woj. warmińsko-mazurskie)

Pani Krystyna śpiewa pieśni wileńskie. W 2003 r. zdobyła III nagrodą na Festiwalu w Kazimierzu Dolnym.

Mateusz Jurczyk – cymbalista

Straduny (woj. warmińsko-mazurskie)

Gra od 2006 r. i jest to jego publiczny debiut podczas imprezy folklorystycznej. Jest uczniem Karoliny Łapińskiej.

Elżbieta Kasznia – śpiewaczka

Rozogi (woj. warmińsko-mazurskie)

Występuje od 1998 r. w stroju kurpiowskim. Jest laureatką wielu przeglądów kurpiowskich w Ostrołęce, Nowogrodzie i Myszyńcu. Brała udział także jako solistka w widowisku „Wielkanoc na Kurpiach” wystawianym w Teatrze Polskim w Warszawie. Na Festiwalu w Kazimierzu Dolnym w 1995 r. występowała III miejsce.

Arkadiusz Krawiel – cymbalista

Węgorzewo (woj. warmińsko-mazurskie)

Występuje od 1998 r. Jest uczniem Andrzeja Zajko. Występował w wielu miastach Polski i za granicą. Wśród licznych wyróżnień, może poszczycić się nagrodami w kategorii „Duży – Mały” na Festiwalu Kapel i Śpiewaków Ludowych w Kazimierzu Dolnym nad Wisłą (2000, 2003 r.). W 2005 r. podczas kazimierzowskiego Festiwalu otrzymał nagrodę Ministra Kultury.

Karolina Łapińska – cymbalistka

Straduny (woj. warmińsko-mazurskie)

Jest uczennicą Waclawa Kułakowskiego. Obecnie sama naucza gry na cymbałach wileńskich. W bieżącym roku pani Karolina jako solistka zajęła III miejsce podczas Festiwalu w Kazimierzu Dolnym nad Wisłą. Gra także w kapeli.

Jadwiga Masłowska – śpiewaczka

Straduny (woj. warmińsko-mazurskie)

Od pięciu lat jest członkinią zespołu „Stradunianki”. Śpiewa od najmłodszych lat. W tym roku zaprezentuje pieśni, których nauczyła się od swojej babci.

Stanisław Młynarski – harmonista

Szczytno (woj. warmińsko-mazurskie)

Brał udział w licznych imprezach w kraju oraz na Litwie i w Niemczech, zdobywając m. in. wyróżnienia i nagrody w Lelis, Ostrołęce, Szczytnie, Olsztynie i Myszyńcu.

Hilaria Orłowska – śpiewaczka

Nowa Wieś Elcka (woj. warmińsko-mazurskie)

Śpiewa od najmłodszych lat. Jako solistka po raz pierwszy była w Kazimierzu Dolnym nad Wisłą gdzie od razu zdobyła I miejsce w kategorii solistów śpiewaków. Jest członkiem zespołu śpiewaczego i teatru obrzędowego „Zielona Dąbrowa” z Nowej Wsi Elckiej.

Henryka Wiśniewska – śpiewaczka

Górowo Hławeckie (woj. warmińsko-mazurskie)

Pracuje od 28 lat, zdobywając liczne laury i wyróżnienia podczas występów w kraju i za granicą. W 1997 r. odznaczona została przez Ministra Kultury, od wielu lat jest członkinią Stowarzyszenia Twórców Ludowych. W dorobku ma 4 płyty, pisze też własne teksty oraz komponuje muzykę. Jest autorką 50 oberków.

Zespoły śpiewacze i kapele

Zespół „Absolwent”

Budry (woj. warmińsko-mazurskie)

Kierownik: Janina Kowalewska

Zespół powstał w 1997 r., wykonuje piosenki ludowe, biesiadne, patriotyczne i koledy, w języku polskim i ukraińskim. Zespół brał udział w licznych przeglądach i konkursach, zdobywając wiele nagród i wyróżnień. Występował m.in. przed publicznością Kowna, Wilna i Czerniachowska.

„Babskie Olekanie”

Rozógi (woj. warmińsko-mazurskie)

Kierownik: Katarzyna Błońska

Zespół powstał w 2004 r. i liczy 20 osób. Na repertuar składają się pieśni kurpiowskie, mazurskie i biesiadne z układami tanecznymi, także gadki ludowe. Stroje kurpiowskie, w których występują liczą sobie nawet po ok. 150 lat! Zespół z Rozóg jest zdobywcą m.in. nagrody marszałka woj. mazowieckiego i starosty powiatu ostrołęckiego.

Zespół „Dybzaki”

Gietrzwałd (woj. warmińsko-mazurskie)

Kierownik: Józef Podolak

Zespół folklorystyczny „Jarka”

Kowale Oleckie (woj. warmińsko-mazurskie)

Kierownik: Zofia Domin

„Jarka” to zespół młodzieżowy założony w 2001 r. Od początku istnienia jest wysoko oceniany przez jurorów, m.in. w 2003 r. reprezentował region na Ogólnopolskim Festiwalu Kapel i Śpiewaków Ludowych w Kazimierzu Dolnym nad Wisłą, gdzie zdobył nagrodę w kategorii „Duży Mały”.

„Górzanie”

Góra Bałdrzychowska (woj. łódzkie)

Kierownik: Karolina Gruchot-Krysiak

Zespół powstał w 1999 r. i cały czas działa pod opieką Poddębickiego Domu Kultury i Sportu w Poddębicach. „Górzanie” występują jako zespół śpiewaczy, zespół folklorystyczny wraz z kapelą oraz jako kapela. Kultuwują folklor Ziemi Sieradzkiej, a także łowicki i łęczycki. Zespół występuje w letnich strojach sieradzkich.

Grupa wokalna

Świetłyj (Rosja)

Zespół „Jarzębina”

Straduny (woj. warmińsko-mazurskie)

Kierownik: Anna Łubowicz

Istnieje od 1988 r. Zespół występował wielokrotnie na imprezach folklorystycznych. W 2002 r. reprezentował region na Ogólnopolskim Festiwalu Kapel i Śpiewaków Ludowych w Kazimierzu Dolnym nad Wisłą. Zespół kultuwuje też dawne obrzędy i zwyczaje w formie teatru obrzędowego.

„Kapela Świętojańska”

Sużany (rejon wileński, Litwa)

Kierownik: Jan Szpak

„Kapela Wileńska”

Sulimy (woj. warmińsko-mazurskie)

Kapela powstała w 1982 r. Od lat popularyzuje muzyczny folklor wileński. W skład zespołu wchodził Józef Iwanowski - cymbały, Dymitr Podgórny - skrzypce i Mieczysław Kozak - harmonia. Po śmierci J. Iwanowskiego kapela koncertuje w dwuosobowym składzie. Zespół jest laureatem wielu nagród, m.in. II nagrody na Ogólnopolskim Festiwalu Kapel i Śpiewaków Ludowych w Kazimierzu Dolnym w 1992 r. oraz nagrody im. Oskara Kolberga w 1995 r.

Kapela folkowa „Každy Sobie”

Boguszyce (woj. dolnośląskie)

Kierownik: Dorota Bartczak

Zespół powstał wiosną 1997 r. Działa przy Gminnym Ośrodku Kultury Oleśnica w Boguszycach. Sześciuosobowa kapela wykonują bardziej i mniej znane piosenki oraz pieśni ludowe z wielu regionów Polski, ze szczególnym uwzględnieniem Dolnego Śląska. Zespół posiada w repertuarze także piosenki biesiadne, kresowe, patriotyczne i kolędy.

„Lublanoczka”

Świetłyj (Rosja)

Zespół Pieśni Białoruskiej „Małanka”

Bielsk Podlaski (woj. podlaskie)

Kierownik artystyczny: Sergiusz Łukaszuk

Działa od 1990 r. przy bielskim domu kultury. Reprezentuje białoruską mniejszość narodową. Ma za sobą ok. 380 koncertów w kraju i za granicą. Wyróżniony został m.in. Honorową Odznaką „Zasłużony dla Kultury Polskiej”. Zespół nagrał i wydał 6 kaset i 2 płyty CD.

Orkiestra Dęta

Węgorzewo (woj. warmińsko-mazurskie)

Zespół śpiewaczy „Orzyszanki”

Orzysz (woj. warmińsko-mazurskie)

Kierownik zespołu: Helena Mikucka

Zespół powstał 1986 r. Występuje w drobnoszlacheckich i drobnomieszczańskich strojach z przełomu XIX i XX w., prezentując folklor z pogranicza Kurpi, Podlasia i Mazowsza. W 1994 r. zespół zdobył I, a w 1999 r. – II nagrodę na Ogólnopolskim Festiwalu Kapel i Śpiewaków Ludowych w Kazimierzu Dolnym nad Wisłą. W 1997 r. za osiągnięcia w dziedzinie kultury tradycyjnej został przyjęty do elitarnego, ogólnopolskiego Stowarzyszenia Twórców Ludowych.

Zespół „Przańniczki

Kowale Oleckie (woj. warmińsko-mazurskie)

Kierownik: Zofia Domin

Powstał w 1974 r. Zespół wykonuje pieśni i odtwarza obrzędy z pogranicza suwalsko-mazur-

skiego. Najważniejsze osiągnięcie „Przańniczek” to trzykrotny wyjazd na Ogólnopolski Festiwal Kapel i Śpiewaków Ludowych w Kazimierzu Dolnym nad Wisłą, gdzie występowały I, II i III miejsce. W 2002 r. zespół został uhonorowany węgorskim „Złotym Jelonkiem”.

Rodzinna Kapela Bałdygów Mazuchówka (woj. warmińsko-mazurskie)

Kierownik zespołu: Stanisław Bałdyga
Zespół działa od 1992 r. W swoim repertuarze ma tańce kurpiowskie i przyśpiewki ludowe z Puszczy Zielonej. Jest laureatem III miejsca na Ogólnopolskim Festiwalu Kapel i Śpiewaków Ludowych w Kazimierzu Dolnym nad Wisłą.

Zespół „Rominczanie” Dubeninki (woj. warmińsko-mazurskie)

Kierownik zespołu: Bożena Buza
Zespół istnieje od 1985 r. Swoją nazwę przyjął od leżącej nieopodal Puszczy Rominckiej. Członkowie zespołu pochodzą z sąsiedniej Suwalszczyzny i reprezentują folklor typowy dla swoich ojcowizn. Śpiewają pieśni weselne, biesiadne, zalotne, pogrzebowe, etc. Dwukrotnie występowali na Ogólnopolskim Festiwalu Kapel i Śpiewaków w Kazimierzu Dolnym nad Wisłą (1993, 2002). Za drugim razem zdobyli I nagrodę w kategorii zespołów śpiewaczych.

Zespół „Sławianie” Kaliningrad (Rosja)

Zespół „Stradunianki” Straduny (woj. warmińsko-mazurskie)

Kierownik: Tomasz Krupiński
Istnieje od 1988 r. Zespół prezentuje głównie folklor północno-zachodniego Podlasia – okolic Rajgródu i Grajewa, skąd pochodzi większość członków zespołu. W mijającym roku zespół reprezentował region na Ogólnopolskim Festiwalu Kapel i Śpiewaków Ludowych w Kazimierzu Dolnym nad Wisłą, skąd przywiózł wyróżnienie.

Zespół śpiewaczy „Strzelce” Strzelce (woj. łódzkie)

Kierownik zespołu: Ewa Karbowska
Powstał w 1988 r. Grupa aktywnie uczestniczy w kulturalnym życiu swojej gminy, biorąc udział w wielu przeglądach i festiwalach m.in. w Kazimierzu nad Wisłą (trzykrotnie), Szydłowcu, Węgorzewie.

Zespół folklorystyczny „Warmianki” Miłakowo (woj. warmińsko-mazurskie)

Kierownik: Jerzy Mudry
Działa od 1973 r., występując w kraju i za granicą (m.in. w Rosji i na Litwie). Zespół nagra-

dzany był przez Związek Gmin Warmińsko-Mazurskich, dwukrotnie zajął I miejsce podczas Festiwalu Pieśni Patriotycznej i Żołnierskiej w Pieniężnie, trzykrotnie zdobył I nagrodę w Przeglądzie Kołęd i Pastoralek w Morażu.

Zespół śpiewaczy „Zaciszuki” Węgorzewo (woj. warmińsko-mazurskie)

Kierownik: Władysław Downarowicz
Zespół powstał w 1996 r. i kultywuje polski folklor śpiewaczy Wileńszczyzny. Ważniejsze wyróżnienia to zajęcie I miejsca podczas „Rydzewskiej Majówki” w 2003 r., II nagroda Burmistrza w Sokołowie Podlaskim w 2005 r. oraz II nagroda na Festiwalu w Kazimierzu Dolnym w 2006 r.

Zespół „Zielona Dąbrowa” Nowa Wieś Etcka (woj. warmińsko-mazurskie)

Kierownik: Marianna Przybyszewska
Istnieje od 1988 r. i reprezentuje głównie folklor północnego Podlasia. Zespół już trzykrotnie reprezentował region na Ogólnopolskim Festiwalu Kapel i Śpiewaków Ludowych w Kazimierzu Dolnym nad Wisłą. W 2006 r. zajął II miejsce. Zespół działa również jako teatr obrzędowy.

Zespoły taneczne

Zespół Tańca Ludowego „Czeremosz” Węgorzewo (woj. warmińsko-mazurskie)

Kierownik zespołu i choreograf: Volodymyr Deneka, koncertmistrz: Igor Gula
Zespół powstał w 1994 r. z inicjatywy Węgorzewskiego Koła Związku Ukraińców w Polsce przy Muzeum Kultury Ludowej w Węgorzewie. Obecnie działa przy Węgorzewskim Centrum Kultury i Promocji. Zespół w repertuarze ma tańce różnych regionów Ukrainy oraz polskie tańce narodowe i ludowe. Czeremosz występował na Litwie, Łotwie, Białorusi, Rosji, Ukrainie, Węgrzech, w Czechach, we Włoszech i Francji. Jest laureatem licznych festiwali i przeglądów. Od 1996 r. jest organizatorem i gospodarzem Międzynarodowego Festiwalu Dziecięcych Zespołów Folklorystycznych Mniejszości Narodowych w Węgorzewie.

Zespół „Lubawa” Świetłyj (Rosja)

**Zespół „Połuknianie”
Połuknia (rejon trocki, Litwa)**
Kierowniczkami: Renata Joknienė, Iwona Grigienė

Zespół pieśni i tańca „Raduńskie Słowiki” Raduń (rejon woronowski, Białoruś)

Kierownik: Franciszka Gabis

Istnieje od 1991 r., a za ojca chrzestnego zespołu należy uznać księdza Józefa Pietruszkę z Węgorzewa. Pierwszy występ nad Węgorapą miał miejsce w 1991 r. W zespole tańczą dzieci o polskich korzeniach w wieku od 9 do 18 lat. Młodzi artyści są laureatami międzynarodowych festiwalów, m.in. w Rzeszowie, Gdańsku i Węgorzewie.

Zespół „Soneczko”

Żytomierz (Ukraina)

Kierownik: Mihajło Guzun

Powstał 1973 r. i prezentuje ludowe tańce ukraińskie. Jest laureatem licznych festiwali m.in. w Polsce, Bułgarii, Niemczech, Austrii, Francji, Włoszech, Jugosławii, Hiszpanii, Czechach i Grecji.

Zespół „Viuras”

Šakiai (Litwa)

Zespół „Warmia”

Olsztyn (woj. warmińsko-mazurskie)

Zespoły folkowe

„Afro Magic Band”

Węgry

„Cyganie” / „Lubosz”

Słowacja

„Druwa”

Białoruś

„Krzywa grzywa”

Polska

„Rura”

Ukraina

„Wycinanka białoruska”

Białoruś

Rękodzielnicy

Adamska Danuta (Myszyniec) – wyroby kurpiowskie

Akulauskas Edmundas (Litwa) – rzeźbiarstwo

Aldona Mincevičiene (Marijampole, Litwa) – sękacze

Aleksandrowicz Janina (Węgorzewo) – przędzenie na kołowrotku-pokaz

Aleksandrowicz Józef (Suchawa) – plecionkarstwo

Anna Chochłow (Węgorzewo) – pamiątkarstwo

Arciuch Romuald (Skierniewice) – malarstwo „Baby Pruskie” (Olsztyn)

Bacławki Józef (Łyse) – rzeźbiarstwo, produkty ekologiczne

Badowska Monika (Węgorzewo) – pieczywo

Baranowska Irena (Tuchola) – hafciarstwo

Baranowski Robert (Tuchola) – rzeźbiarstwo

Barkałowa Katarzyna (Czerniachowsk, Rosja) – rzeźbiarstwo

Beer Agnieszka (Warszawa) – ceramika

Biedrzyccy Magdalena i Dariusz (Węgorzewo) – malarstwo na desce, ceramika

Bierdowska Leokadia (Szczuczyn, Białoruś) – tkactwo, wyroby ze słomy

Biezko Katarzyna (Grodno, Białoruś) – biżuteria drewniana

Bludowa Tamara (Szczuczyn, Białoruś) – wyroby ze słomy

Bobel Jan (Węgorzewo) – miód

Bohdanowicz Tomasz (Bielawa) – rzeźbiarstwo

Boksa Małgorzata i Krzysztof (Ziębice) – ceramika

Bonk Genowefa (Tuchola) – hafciarstwo

Bonk Józef (Tuchola) – rzeźbiarstwo

Borowski Henryk (Sejny) – kowalstwo-pokaz

Buczyńska-Buza Cecylia (Gołdap) – malarstwo

Burduli Nanuli (Warszawa) – malarstwo

Butkiewicz Janina (Lidzbark Warmiński) – koronkarstwo

Buts Zoryana (Lwów, Ukraina) – wyroby z koralików

Bziukiewicz Zdzisław (Wach) – bursztyniarstwo, koronkarstwo (frywolitka)

Choruta Urszula Krzysztof (Sokołów Podlaski) – rzeźbiarstwo

Czarniawski Waldemar (Lidzbark Warmiński) – miód

Czerednikowa Czesława (Grodno, Białoruś) – kompozycje z suchych kwiatów

Czubak Zofia (Łowicz) – hafciarstwo

Dąbrowscy Elżbieta i Lech (Toruń) – rzeźbiarstwo, malarstwo

Dąbrowski Zenon (Sierakowice) – wyroby z drewna

Dobosz Zofia (Lidzbark Warmiński) – hafciarstwo, koronkarstwo, przetwory

Dombek Lubomił (Siemionki) – zioła

Drapała Janusz (Lubicz) – rzeźbiarstwo
Durtan Krystyna i Franciszek (Giżycko) – malarstwo na szkłe i desce, witraże
Efimowa Olga (Kaliningrad, Rosja) – gobeliny
Filipska Lidia (Węgorzewo) – koronkarstwo
Gajlewski Mieczysław (Radziejewo) – plecionkarstwo
Galistas Stasys (Litwa) – ceramika
Geniusz Weronika (Grodno, Białoruś) – wyroby ze skóry, wycinankarstwo
Giercen Anna (Czerniachowski, Rosja) – rzeźbiarstwo
Gojtowska Anna (Sierakowice) – koronkarstwo
Grabczan Andrzej (Wyszowate) – garncarstwo
Graczyk Andrzej (Worowice) – rzeźbiarstwo
Gryszkiewicz Anna (Litwa) – pierniki wileńskie
Grzeszczyk Marianna (Wydmusy) – tkactwo, potrawy regionalne
Guzdzius Ceskovas (Litwa) – ceramika (czarna)
Hadala Krystyna (Worgielity) – pieczywo
Hareza Andrzej (Talki) – rzeźbiarstwo
Hoepfner Agnieszka i Piotr (Toruń) – tkactwo (snutka), decoupage
Hudym Lubow (Łuck, Ukraina) – wyroby ze słomy
Ilasz Ewa (Węgorzewo) – tkactwo – pokaz
Jakubyszyn Halina (Lwów, Ukraina) – malarstwo na szkłe
Jankowscy Salomea i Tadeusz (Toruń) – koronkarstwo (frywolitka)
Jankowski Michał (Litwa) – rzeźbiarstwo
Jaremczyk Maryna (Grodno, Białoruś) – wyroby ze słomy
Jazerskiene Rasa (Litwa) – malowane skrzynie
Jozajtis Stanisława i Joanna (Pisz) – hafciarstwo
Józwiak Wanda (Łódź) – biżuteria skórzana i drewniana
Juriewa Natalia (Czerniachowski, Rosja) – koronkarstwo (k. klockowa)
Kachmar Natalia (Lwów, Ukraina)
Kamilewicz Alina (Połuknia, Litwa) – koronkarstwo
Kasznia Elżbieta (Rozogi) – plastyka obrzędowa
Kazancew Jurij (Czerniachowski, Rosja) – malarstwo na drewnie
Kazancewa Maria (Czerniachowski, Rosja) – batik

Kački Jerzy (Mława) – rzeźbiarstwo
Kirsanowa Nadieżda (Kaliningrad, Rosja) – koronkarstwo (k. klockowa)
Klocek Wanda (Nysa) – porcelana ręcznie malowana
Kołodziej Stanisław (Wolica) – plecionkarstwo
Koniuszaniec Tadeusz (Węgorzewo) – rzeźbiarstwo
Koszelew Wadim (Czerniachowski, Rosja) – ceramika, rzeźbiarstwo
Koszelewa Olga (Czerniachowski, Rosja) – kolaż
Kowzowicz Elżbieta (Kętrzyn) – koronkarstwo, hafciarstwo
Kozij Mariya (Lwów, Ukraina) – biżuteria
Kozłowski Wojciech (Łomża) – pieczywo
Krawiel Anna (Węgorzewo) – stoisko MKL
Krawiel Stanisław (Węgorzewo) – pieczywo
Kudrewicz Jan (Czarna Wieś Kościelna) – garncarstwo
Kulesza Regina (Grodno, Białoruś) – wyroby z wikliny
Kułak Jan (Hamulka) – wypiek sękacza-pokaz
Kunicka Olga (Litwa) – palmiarstwo
Kuźma Adam (Giżycko) – garncarstwo
Ledzion Danuta (Łódź) – rękodzieło z szału
Lejman-Grochowska Zofia (Jeziory) – koronkarstwo
Lengiewicz Teresa (Aulakowszczyzna) – serkoryciński „swojski”
Lewandowska Czesława (Ostrołęka) – koronkarstwo, plastyka obrzędowa
Lewiccy Maria i Paweł (Jankowo Dolne) – wyroby skórzane
Lewoń Piotr (Żarnowo) – obrusy lniane
Luskanych Nadiia (Lwów, Ukraina) – lalki ludowe
Lysyakova Tetyana (Lwów, Ukraina) – wyroby ze szkła
Łopatina Henrietta (Czerniachowski, Rosja) – batik, hafciarstwo
Macko Mikołaj (Grodno, Białoruś) – rzeźbiarstwo
Maculewiczowie Ewa i Tadeusz (Derc) – rzeźbiarstwo
Magnuszewscy Jolanta i Maciej (Dobra) – wyroby z drewna
Malcz Ryszard (Litwa) – wyroby ze skóry
Maszner Wojciech (Poznań) – rzeźbiarstwo
Mąka Sabina (Kadzidło) – sery kozie
Medvedev Aleksandr (Czerniachowski, Rosja)
Medvedev Michaił (Kaliningrad, Rosja) – malarstwo

Modzelewski Andrzej (Zambrów) – potrawy regionalne
Motyka Mariana (Lwów, Ukraina) – grafika
Murzyn Władysław (Zalesie) – plecionkarstwo
Napierała Jerzy (Chodzież) – rzeźbiarstwo
Niefiodowa Walentina (Kaliningrad, Rosja) – wyroby z drewna
Nietupscy Anna i Tomasz (Gorszczyzna) – sery korycińskie
Niewiński Józef (Kruklanki) – rzeźbiarstwo
Olszewska Alicja (Pierkunowo) – koronkarstwo
Olszewska Danuta (Szcuczyn, Białoruś) – kompozycje z suchych kwiatów
Opanasenko Helena (Kaliningrad, Rosja) – ozdoby z koralików
Parzych Ewa (Szczytno) – koronkarstwo
Pawłowski Stanisław (Reszel) – snycerstwo
Pepliński Zenon (Sierakowice) – rzeźbiarstwo
Piechowski Adam (Czarna Wieś Kościelna) – garncarstwo
Piekarnia „GS” (Łyse) – pieczywo
Piekarnia PSS „Społem” (Węgorzewo) – pieczywo
Pietrzak Marianna (Kocierzew) – hafciarstwo
Pojawa Dariusz (Suwałki) – instrumenty muzyczne (bębny)
Popielarczyk Jarosław (Łyse) – kowalstwo
Popławska Nina (Hajnówka) – wyroby z karmelu
Pracownia ceramiczna „Borys” (Olsztyn) – ceramika
Pryzmont Teresa (Wasilówka) – tkactwo, hafciarstwo, koronkarstwo
Puławska Julianna (Pniewo) – hafciarstwo
Pushchynska Marianna (Lwów, Ukraina) – ludowe lalki
Racis Bolesław (Jasionowo) – sery dojrzewające
Radomska Barbara (Zemborzyce Podlaskie) – wikliniarstwo
Radziuk Maryjana (Grodno, Białoruś) – wyroby z wikliny
Rafalska Elżbieta (Górowo Iławeckie) – hafciarstwo, pieczywo
Rodzewicz Janina (Węgorzewo) – patchwork
Roman Agnieszka i Paweł (Łódź) – odzież lniana
Ropiak Stanisław (Myszyniec) – pieczywo obrzędowe, wycinankarstwo
Rosenow Anna (Rozogi) – pamiątkarstwo
Semerikowa Julia (Grodno, Białoruś) – wyroby ze skóry

Siedleccy Helena i Tadeusz (Brzozówka Strzelecka) – koronkarstwo, hafciarstwo, wyroby z drewna
„Specjał wiejski” (Gołdap) – wyroby gospodarskie
Stackiewicz Honorata (Węgorzewo) – koronkarstwo
Stoisko białoruskie – placki ziemniaczane, wyroby etniczne, instrumenty
Stoisko węgierskie – gulasz węgierski, pierniczki
Striuogaitis Vitalius (Litwa) – rzeźbiarstwo
Sulowski Andrzej (Węgorzewo) – rzeźbiarstwo
Surowiec Urszula (Dobków) – ceramika
Suscy Mirosława i Stanisław (Sztutowo) – hafciarstwo, rzeźbiarstwo
Szade Irena (Suwałki) – malarstwo na szkle
Szostak Janina (Węgorzewo) – koronkarstwo
Szymański Paweł (Węgorzewo) – garncarstwo-pokaz
Śleszyński Jacek (Olsztyn) – ceramika
Świątkowski Eugeniusz (Leszno) – plecionkarstwo
Świerska Barbara (Toruń) – koronkarstwo
Trombaczyk Robert (Połuknia, Litwa) – kosze z łuczyny
Truszyk Myhajło i Roman (Kosiw, Ukraina) – hafciarstwo, ceramika, wyroby z drewna
Uzdrowska Halina (Kartuzy) – hafciarstwo (h. kaszubski)
Werija Elena (Czerniachowski, Rosja) – zabawki ceramiczne
Wierzbicka Janina (Srokowo) – hafciarstwo, wycinanki
Wojciech Boczkowski (Rudka) – wyroby z drewna
Wojciechowska Katarzyna (Unieszewo) – tkactwo (makatki warmińskie)
Wojczulania Elżbieta (Lidzbark Warmiński) – wyroby z drewna
Wrublewscy Maria i Jan (Hajnówka) – wyroby z drewna, brzozy, wikliny
Zawistowscy Barbara i Wiesław (Olsztyn) – ceramika
Zdanowicz Bogdan (Spytkowo) – rękodzieło Indian Ameryki Północnej
Zdanowicz Ewa (Prejłowo) – świece z wosku pszczelego
Żechaluk Anna (Węgorzewo) – malarstwo

Z garnkiem przy piecu

„Z garnkiem przy piecu” to interdyscyplinarny projekt, realizowany i wsparty finansowo przez Ministerstwo Kultury i Dziedzictwa Narodowego w ramach programu „Rozwój Inicjatyw Lokalnych” z zakresu „Ochrona i zachowanie dziedzictwa kulturowego”. Poświęcony jest on rekonstrukcji umiejętności rękodzielniczych oraz zmian zachodzących w mazurskim garncarstwie i kaflarstwie w XVI – XIX w.

Właśnie przed kilku dniami zakończyły się warsztaty ceramiczne, w których udział wzięła młodzież akademicka. Młodzi adepci toczenia garnków i wylepiania kaflów odtwarzali wzory, a także eksperymentowali z naśladownictwami zabytków sprzed wieków. Część z nich została pozyskana wiosną we wsi Pieczarki, gdzie badano wykopaliskowo relikty założenia mieszkalnego młynarza Łazarza z XVI w. W muzealnym skansenie stanął także piec do wypalania ceramiki.



Warsztaty kaflarskie. Fot. Katarzyna Dzurko-Piasecka

Prace powstałe podczas realizacji projektu już wkrótce będzie można podziwiać na specjalnej wystawie.

jmi

Nowe „Studia Angerburgica”

Na początku sierpnia do rąk czytelników trafił najnowszy węgorzewski periodyk naukowy „Studia Angerburgica”. To już tom 14. Zamieszczono w nim m.in. obszernie zestawienia wymieniające uczestników wszystkich dotychczasowych 29 edycji Jarmarku Folkloru (E. Zwoźniak) oraz zachowaną bibliografię imprezy (W. Pisarek).

Czytelnik znajdzie tu też kronikę wydarzeń muzealnych z lat 2005-2006 (W. Szufa) także artykuły *Pochwała „stanu gospodarskiego” w wierszach Mazurów* (Z. Chojnowski) oraz *Historia króla puszczy, czyli o żubrze w Prusach* (C. Tryk). Mieszkańców Węgorzewa i okolic z pewnością zainteresuje artykuł *Bitwa o Pozezdrze w dniach 8-9 września 1914 r.* (G. Putkowski).

Tom 14 „Studia Angerburgica” ukazał się dzięki wsparciu finansowemu udzielonemu Towarzystwu „Ojcowizna” przez Urząd Miejski w Węgorzewie.

Panie i panowie o babach

Tak zwane baby kamienne – antropomorficzne rzeźby od wieków „spędzają sen z powiek” naukowców i rozpalają wyobraźnię „zwykłych” śmiertelników. W dniach 4 i 5 października 2007 r. w węgorzewskim Muzeum odbędzie się międzynarodowa konferencja naukowa „<<Z dziejów i kultury krain nadbałtyckich>>”. Pruskie baby kamienne – fenomen kulturowy czy europejska codzienność”. Badacze przeszłości prezentujący różne dyscypliny nauki – historię, historię sztuki, archeologię, kulturoznawstwo, filozofię, będą się starali chociażby zbliżyć do rozwiązania tajemnic tych zagadkowych posągów, które mimo, iż zwane są „babami”, to przedstawiają często uzbrojonych mężczyzn.



Projekt realizowany jest we współpracy z Ośrodkiem Badań Naukowych im. W. Kętrzyńskiego w Olsztynie i Stowarzyszeniem „Pruthenia” w Olsztynie.

MUZEUM KULTURY LUDOWEJ W WĘGORZEWIE
TOWARZYSTWO "OJCOWIZNA"

zapraszają na

XXX MIĘDZYNARODOWY
JARMARK FOLKLORU

W WĘGORZEWIE

3-5.VIII.2007

Patronat honorowy:

Wiceprezes Rady Ministrów
i Minister Rolnictwa i Rozwoju Wsi
- **Andrzej Lepper**

Marszałek Województwa
Warmińsko-Mazurskiego
- **Andrzej Ryński**



Patronat medialny:



W PROGRAMIE

PIĄTEK	12.00-18.00	KIERMASZ SZTUKI LUDOWEJ I RĘKODZIEŁA
	14.00-14.30	UROCZYSTE OTWARCIE JARMARKU FOLKLORU
	14.30-19.00 19.00	KONCERT ZESPOŁÓW TANECZNYCH "WĘGORAPA FOLK MUSIC FESTIVAL"
SOBOTA	10.00-18.00	KIERMASZ SZTUKI LUDOWEJ I RĘKODZIEŁA
	12.00-13.00	KONCERT ORKIESTRY DĘTEJ
	12.00-12.30	KOROWÓD UCZESTNIKÓW JARMARKU
	13.00-19.00	PRZEGLĄD ZESPOŁÓW I SOLISTÓW
	20.00 20.00	WIDOWISKA OBRZĘDOWE, ZABAWA LUDOWA, "WĘGORAPA FOLK MUSIC FESTIVAL"
NIEDZIELA	10.00-17.00	KIERMASZ SZTUKI LUDOWEJ I RĘKODZIEŁA
	10.00-17.00	PRZEGLĄD ZESPOŁÓW I SOLISTÓW
	17.00-18.00	UROCZYSTE ZAKOŃCZENIE JARMARKU

PODZAS JARMARKU ODBĘDĄ SIĘ POKAZY RZEMIOŚŁ TRADYCYJNYCH.
UCZESTNICZY Z POLSKI, LITWY, ŁOTWY, ROSJI, BIAŁORUSI, UKRAINY, CZECH I INNYCH.



Zrealizowano ze środków Ministerstwa Kultury
i Dziedzictwa Narodowego, Program operacyjny
"Edukacja kulturalna i upowszechnianie kultury"



Urząd Miejski w Węgorzewie



Starostwo Powiatowe w Węgorzewie

Sponsorzy:



Senat RP

INTERREG 3A - "Program Sąsiedztwa Litwa - Polska
- Obwód Kaliningradzki Federacji Rosyjskiej"
Projekt częściowo finansowany ze środków
Unii Europejskiej

Stowarzyszenie Samorządów Polskich
Euroregion "Niemen"

Unia Europejska



Dar dla Muzeum

Od trzech lat trwa wspólna akcja Muzeum Kultury Ludowej i „Tygodnia Węgorzewskiego” pod hasłem „Dar dla Muzeum”. Na łamach Tygodnika wzmiankowano i zachęcano Państwa do wzięcia w niej udziału – podarowania staroci, zabytków, pamiątek do zbiorów Muzeum lub wypożyczenia ich do zadokumentowania i zaprezentowania na ekspozycji.

Od sierpnia 2007 r. w Muzeum w salach budynku „szachulcowego” prezentujemy wszystkie do tej pory zgromadzone nabytki. Szacowne grono naszych darczyńców liczy już 39 osób i 6 depozytariuszy. W sumie do tej pory zgromadziliśmy 152 zabytki w tym 137 darów i 15 depozytów. Na wystawie wyodrębniliśmy:

- kolekcję blisko stuletnich 66 widokówek z Mazur i dawnych Prus Wschodnich,
- zbiór fotografii z końca lat 40. i 60. XX wieku z Węgorzewa i okolicy,
- modlitewniki i dawną prasę,
- sprzęty codziennego użytku z 1. i 2. połowy XX w.,
- zabytki archeologiczne.

Ten cenny zbiór to nasza pamięć o przeszłości, to zachowane ślady, pamiątki, które w zbiorach naszego Muzeum zajmują godne miejsce. Wystawę będziemy uzupełniać na bieżąco nabytkami, które dzięki Państwa hojności i zrozumieniu mamy nadzieję dalej otrzymywać.

Zadaniem ekspozycji „Dar dla Muzeum” jest uwrażliwienie mieszkańców naszego regionu, naszej Małej Ojczyzny na ważność zachowania dla potomnych materialnych śladów przeszłość. Również dokumentów życia współczesnego, którego tempo sprawia, że tak szybko nabierają one cech zabytkowych. Z dnia na dzień otaczające nas przedmioty, zdarzenia i zjawiska codzienne stają się historią. W salach naszego Muzeum tę historię dla Państwa przywołujemy.

Działalność Muzeum materialnie wsparli Arkadiusz Rogaliski Regionalny Dyrektor Operacyjny Tanake Corporation S.A. w 2006 roku oraz Rafał Matusik z Bazy Trygort KCSE Krakowskiego Centrum Sportów Ekstremalnych w 2007 r.

Krystyna Jarosz

Warto być, warto zobaczyć

sierpień – „Las dawniej i dziś” – wystawa ze zbiorów Biura Wystaw Przyrodniczych z Łodzi.

sierpień-listopad – wystawa muzealiów pozyskanych w ramach akcji „Dar dla Muzeum 2006”.

sierpień-16 września – „<<Dla Hucuła nie ma życia jak na Połoninie>>. Wizerunek Hucułów i Huculszczyzny w archiwaliach i fotografiach z XIX i XX wieku”. Wystawa etnograficzna ze zbiorów Państwowego Muzeum Etnograficznego w Warszawie.

3 sierpnia – II Festiwal Węgorapa Folk Music. Różnorodna muzyka, znakomite zespoły, profesjonalni muzycy - gwarancja świetnej zabawy i możliwość usłyszenia czołowych grup z kręgu muzyki folk, folk-rock, World Music i elektro-ethno.

3-5 sierpnia – XXX Międzynarodowy Jarmark Folkloru.

wrzesień – wystawa o braciach Ejsmontach z okazji jubileuszu 55-lecia Klubu Morskiego LOK w Węgorzewie.

22 września – XXXVII Doroczne Spotkanie Twórców, Muzykantów, Śpiewaków oraz ich Przyjaciół.

22 września-30 listopada – XXXVII Doroczna Wystawa Sztuki Ludowej i Rzemiosła.

4-5 października – Konferencja Naukowa „Z dziejów i kultury krain nadbałtyckich”. Pruskie baby kamienne – fenomen kulturowy czy europejska codzienność.

6 grudnia 2007-luty 2008 – wystawa „Boże Narodzenie w sztuce ludowej”.

grudzień 2007-luty 2008 – wystawa muzealiów pozyskanych w ramach akcji „Dar dla Muzeum 2007”.

Numer 22 „Pod Jelonkiem” do życia powołali: Krystyna Jarosz, Jerzy M. Łapo, Małgorzata Turuk.